

Эфендиева Рагиба Рахил Гызы,
Рунгш Надежда Александровна,
Чувашский государственный педагогический
университет им. И.Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия

ОПТИМИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ЛИЦ С ОВЗ ПО ЗРЕНИЮ КАК ЭЛЕМЕНТ НЕФОРМАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Аннотация: В настоящей статье рассмотрены способы обучения иностранным языкам людей с нарушенным/отсутствующим зрением и инструменты, способствующие доступности изучения языка для людей с нарушенным/отсутствующим зрением. В наше время из-за быстрого изменения нашего мира для незрячих людей остаётся всё меньше профессий, что снижает их востребованность на рынке труда. Изучение иностранных языков существенно меняет и ускоряет процесс интеграции незрячих/слабовидящих в обществе, а использование неформального подхода и средств обучения является фасилитатором обучения иностранным языкам.

Ключевые слова: иностранные языки, незрячие, интеграция лиц с ОВЗ.

Согласно данным ВОЗ, процент людей, имеющих проблемы со зрением составляет десять процентов. В России более шестисот тысяч людей являются инвалидами по зрению. За последние десятилетия ситуация только ухудшается, количество детей с проблемами со зрением увеличивается. Такие дети учатся в специальных закрытых учебных заведениях. Современное общество предъявляет абсолютно ко всем одинаковые требования, включая требование владеть иностранными языками. Это повышает конкурентоспособность человека на рынке труда. Языки можно учить и осваивать в любом возрасте, но всё же лучше заложить основы в детстве. Это же требование касается и незрячих людей.

В данной статье мы рассматриваем тему изучения иностранных языков для людей с нарушенным/отсутствующим зрением. Если родители обладают соответствующими знаниями, они могут общаться с детьми на изучаемом иностранном языке, играть в игры.

Говоря об обучении иностранным языкам в рамках школьного образования некоторые преподаватели предлагают ввести в программу изучение иностранных языков с использованием шрифта брайля и грамматики с третьего класса. Шрифт Брайля можно использовать до пятого класса, затем можно добавить цифровые устройства.

Наталья Грицишина утверждает, что развитие артикуляции у слепых детей происходит примерно в то же время, что и у зрячих детей, потому что отсутствие или нарушение зрения не влияет на речь, поэтому обучение иностранным языкам стоит начинать в том же возрасте, в каком начинается обучение зрячих детей. Это факт, с которым мы сочли нужным согласиться. Тем не менее, она же пишет, что разговорная речь ребёнка с нарушениями зрения имеет свои особенности. Прежде всего речь идёт о трудностях, связанных с артикуляцией звуков речи. Она считает, что это происходит из-за того, что дети не могут наблюдать за произнесением звуков, за мимикой взрослых людей, которые произносят определенные звуки.

По нашему мнению, это совсем не корректно и не толерантно, потому что слух у незрячих детей намного лучше, чем у зрячих. Если зрячий привык в основном полагаться на визуальные элементы (поскольку ведущей системой в восприятии информации у



зрячих людей является визуальная), то у незрячего ребенка ведущей системой восприятия информации является аудиальная, артикуляция развита лучше, чем у зрячего. Поэтому ему необходимо развивать навыки прослушивания речи, аудио книг, живой речи.

Еще одной особенностью развития речи у незрячих детей является невозможность понять значение слова в речи. Она считает, что эта особенность связана с развитием познавательных процессов у детей. Незрячий ребёнок не испытывает никаких проблем с развитием умственной деятельности, потому что интеллектуальная одаренность не зависит от наличия у человека зрения. Да, незрячий с рождения не способен иметь зрительную память и визуальную информацию об окружающем мире, однако это не означает, что у него совсем нет информации о предметах или что она искажается. Для изучения иностранных языков очень важно применять коммуникативные приёмы. Кроме того, незрячим обучающимся необходимо слушать, говорить, читать и писать на изучаемом иностранном языке.

Сегодня незрячему человеку намного легче и реальнее овладеть иностранными языками, чем в прошлом веке. Благодаря цифровым технологиям изучение иностранных языков стало не только доступным, но и более комфортным. Для телефонов и компьютеров есть специальные программы экранного доступа. У каждой системы имеются свои программы.

На компьютерах на базе Windows есть специальные программы jaws и NVDA, которые произносят происходящее на экране, делая его доступным для использования незрячим человеком. Для компьютеров на базе Mac Os существует специальная встроенная программа экранного доступа, которая называется Voice Over. Эта же программа встроена и в телефоны на базе iOS, а для телефонов на базе операционной системы android нужна программа talk back. Эти программы произносят всё происходящее на экране. Школьники и студенты с отсутствующим/нарушенным зрением могут без проблем писать и сдавать работы преподавателям. Эти программы действительно дают много возможностей. А незрячие преподаватели могут проверять работы зрячих учеников. Эти программы способны работать с огромным количеством учебного материала. Единственной проблемой остаются лишь некоторые недоступные учебники, изданные много лет назад, которые незрячие всё же не могут прочитать.

Следующая программа, которая может помочь незрячему практиковать свой иностранный язык, это Sullivan plus. Она позволяет незрячему получать описание фотографий в реальном времени, таким образом, незрячий обучающийся может практиковать описание предметов на иностранном языке. Незрячим преподавателям иностранных языков может помочь приложение «опиши мне». Оно включает в себя огромное количество фото материалов, которые незрячий преподаватель может отправить зрячему студенту. При этом преподаватель знает, что изображено, так как ему доступно описание этих фото, таким образом, незрячие преподаватели тренируют навыки говорения у своих зрячих студентов. Если незрячие ученики хотят делать большой упор на чтение, существуют разные брайлевские дисплеи, которые подключаются к компьютеру/телефону и незрячий может читать с помощью электронных точек. Эти дисплеи работают со многими языками мира. Также существуют брайлевские принтеры, которые позволяют незрячим людям создавать нужные учебники и книги, в том числе на иностранных языках.

Читающая машинка Сара - еще одно устройство, которое можно использовать в работе, однако оно не мобильное. Эта машина позволяет сканировать обычные книги и учебники, а за тем воспроизводит текст с помощью синтезатора речи.



Существует большое количество устройств, позволяющих сделать изучение иностранных языков более доступным для слепых людей, но, на наш взгляд, смартфоны-лучшее приспособление, так как они сочетают в себе все эти предметы.

Отличным дополнением к смартфонам для эффективного изучения иностранного языка, на наш взгляд, могут стать интерактивные онлайн инструменты.

В наше время существует огромное количество интерактивных онлайн инструментов для успешного овладения иностранными языками. В настоящей статье мы рассмотрим некоторые из таких инструментов. Первым инструментом является тот инструмент, с помощью которого преподаватель связывается с учениками. Данным инструментом является Zoom. У Zoom есть ряд преимуществ, который позволяет строить онлайн урок эффективно и продуктивно.

Во-первых, чтобы пригласить ученика на урок, не нужно добавлять его в контакты, нам необходимо всего лишь скинуть ученику свою персональную ссылку на занятие.

Во-вторых, при демонстрации экрана в Zoom можно демонстрировать не весь экран, а только отдельную часть, например, определенное окно с открытым учебником/документом/презентацией, что очень удобно для преподавателя.

В-третьих, при помощи Zoom можно транслировать звук со своего компьютера. Например: преподаватель включает аудирование, и ученик тоже его слышит. Это значительно экономит время ученика и преподавателя, таким образом, ученик имеет возможность усвоить большее количество материала, а также остаётся спокойным, так как не отвечает за открытие аудио файла.

Следующим онлайн инструментом для эффективного построения онлайн урока являются всевозможные онлайн доски. Эти доски позволяют добавлять файлы, проверять домашние задания, показывать презентации на изучаемом языке. Преподаватель имеет возможность создавать онлайн доску для каждого ученика индивидуально, что позволяет преподавателю отслеживать прогресс каждого ученика, давать отдельные задания на развитие пробелов в знаниях и улучшение качества знаний.

Согласно нашим исследованиям, незрячие люди могут не только быстро запоминать информацию, но и применять её тогда, когда это необходимо, поэтому отличным онлайн инструментом для закрепления изученного могут стать аудио уроки «Сто процентов аудио». Данные уроки записаны в формате Мр3. С помощью данных уроков ученики могут заучивать определенные фразы, моделировать определенные ситуации, разыгрывать всевозможные диалоги, таким образом, подготавливаясь к различным жизненным ситуациям.

Также, согласно нашим данным, еще одним эффективным онлайн ресурсом является сайт www.learnenglish.britishcouncil.org

На этом сайте собраны курсы и уроки, которые позволяют изучающим английский развивать все четыре вида речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо. Этот сайт подходит как для начинающих изучать английский, так и для продвинутых студентов. Данный сайт подходит как для основного инструмента изучения английского языка, так и для дополнительного. Его преимущества в том, что он: доступен как для зрячих, так и для незрячих, материалы сайта регулярно пополняются, в видео и аудио записях можно услышать не только книжную, но и живую разговорную современную речь, существует возможность найти тексты на разные темы, что может послужить отличным инструментом для повышения мотивации студентов на изучение иностранных языков.



При построении онлайн занятий нужно во первых, определиться с целью изучения иностранного языка, во вторых, нужно понимать сроки и задачи, стоящие перед преподавателем и студентом, в-третьих, нужно сосредоточиться не на результате, который ожидается, а на самом процессе изучения языка, так как концентрация на процессе изучения какого-либо иностранного языка приводит к осознанному подходу, а, следовательно, к эффективному усвоению знаний, в-четвёртых: следует мотивировать и дисциплинировать студента, так как если студент замотивирован, то он заинтересован, а заинтересованность студента = достигнутая цель. Дисциплина, безусловно, является важной частью изучения иностранного языка, так как дисциплина способствует продуктивной работе как студента, так и преподавателя.

При достижении совместной цели важно помнить о том, что студент и преподаватель в равной степени ответственны за положительный результат, поэтому дисциплина важна не только для студента, но и для преподавателя.

Таким образом, можно сделать следующие выводы, что:

- иностранные языки и их изучение доступно для незрячих/слабовидящих;
- цифровые технологии делают изучение иностранных языков более доступным и комфортным для людей с отсутствующим/нарушенным зрением;
- люди с нарушенным/отсутствующим зрением- это такие же люди, и они не нуждаются в особых привилегиях со стороны преподавателей;
- преподавателю следует обладать специальными знаниями для обучения незрячих/слабовидящих иностранным языкам.

Список литературы:

1. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика/Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез.-Москва: академия, 2006.-336 с.
2. Ермаков В. П. Основы тифлопедагогики: развитие, обучение и воспитание детей с нарушением зрения: учеб. Пособие для студ. Высш. учеб. заведений/В.П. Ермаков, Г.А. Якунин. М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2000.
3. Зорина С.С. Формирование коммуникативных умений у детей с нарушениями зрения/С.С. Зорина//специальное образование. 2010. №4 С.20-26
4. Шейлз Д. Коммуникативность в обучении современным языкам. {совет по Культурному Сотрудничеству. Проект №12 «изучение и преподавание современных языков для целей общения»}.} Совет Европы Прес, 1995.

